
2014 Seoul International Recorder Competition

2014 ソウル国際リコーダーコンクール

◆ Outline 【概要】

1. Competition Schedule 【コンクールスケジュール】

First round : 14. October 2014, 09:00 ~ 17:00

Final round : 15. October 2014, 09:00 ~ 17:00

予選:2014年10月14日 09:00 ~ 17:00

本選:2014年10月15日 09:00 ~ 17:00

2. Location 【開催場所】

Conservatory of Baekseok university **Baekseok art hall**

白石音楽大学 白石アートホール

(137-848) 114 Hyoryeongro Seochogu Seoul city

TEL. +822-520-0704~6 / FAX. +822-520-0708

3. The host organization 【主催者】

Korea Recorder Player Association 韓国リコーダー演奏家協会

JINSUH Foundation for Culture & Education JINSUH 文化教育財団

4. Management of the competition 【コンクールのマネージメント】

Conservatory of Baekseok university, Art N 白石音楽大学

5. Supporters 【後援】

J&Y Recorder Workshop , ZINI Recorder workshop, Recordia, Korea

Baroque Instruments company

J&Y リコーダー工房、ZINI リコーダー工房、リコルディア(楽器店)、コリア・バロック・
インストゥルメンツ(楽器店)

◆ Categories and Entry conditions 【各部門&エントリー条件】

1. Recorder Solo 【リコーダーソロ】

Applicants must have been born after 13 October 1984.

応募者は 1984 年 10 月 13 日以降に出生の方に限ります。

2. Ensemble 【アンサンブル】

There is no age requirement for ensemble category applicants.

The ensemble category require more than three recorder players.

The ensemble category is divided two parts.

A part : Recorder major or professional player

B part : Non recorder major or amateur player

アンサンブル部門への応募については、年齢制限はありません。

アンサンブルは 3 名以上のリコーダー奏者で構成してください。

アンサンブル部門には 2 つの区分があります。

A 区分:リコーダー専攻の方、またはプロのリコーダー奏者

B 区分:リコーダー以外の楽器を専攻された方、またはアマチュア奏者

◆ Repertoire 【曲目】

1. Recorder solo 【リコーダーソロ】

First round : ① G.Ph. Telemann, one Fantasia from : 12 Fantasias for
solo flute" chosen by the applicant

② One work from early Baroque era

Final round : ① One concerto

② One sonata from Baroque era

(chosen by the Jury)

予選:① G.Ph. Telemann「無伴奏フルートのための 12 のファンタジー」
より任意の 1 曲

② 初期バロックの作品を 1 曲

本選:① 協奏曲を 1 曲

② バロック時代のソナタを 1 曲

(審査員選曲)

2. Ensemble 【アンサンブル】

First round : One work within 10 minutes

Final round : One work within 10 minutes

(No duplication from first round's work.)

予選:1 曲(10 分以内)

本選:1 曲(10 分以内)

* 予選の演奏曲目と重複しないこと

◆ Jury 【審査員】

Experts of recorder in domestic and abroad 国内外のリコーダー専門家

◆ General regulations 【規則】

1. Recorder solo 【リコーダーソロ】

- The committee does not provide accompanist. Applicants should have their own accompanist.
[The committee provides cembalo(415Hz, 440Hz) and piano(442Hz).]
- Applicants must play all movements and the Jury will be able to select the movement.
- The Jury can stop the performance by judgment.
- When there will be no winner of each of the categories, the Jury might not select the category winner.
- コンクール実行委員会は公式伴奏者を用意しません。応募者は伴奏者を同伴してください。[実行委員会はチェンバロ（415Hz / 440Hz）とピアノ（442Hz）を準備します]
- 参加者はすべての楽章が演奏できるようにしておいてください。審査員が演奏する楽章を指定します。
- 審査員は審査のために演奏を中断することができます。
- 賞に値する者がいない場合は、審査員は勝者を選出しません。

2. Ensemble 【アンサンブル】

- The ensemble is able to play with other available instrument, but the recorder should be main instrument. (Each part has just one player.)
- The ensemble category require more than three recorder players.
- The “B part” team can not contain major or professional players.
- The Jury can stop the performance by judgment.
- When there will be no winner in each category, the Jury might not select the category winner.
- 他の楽器を加えることもできますが、アンサンブルの主体はリコーダーです（各パート1名ずつで演奏すること）。
- アンサンブルは3名以上のリコーダー奏者で構成してください。
- “B区分”のグループにプロ奏者が加わることはできません。
- 審査員は審査のために演奏を中断することができます。
- 各区分において、賞に値するグループがない場合、審査員は勝者を選出しません。

- ※ The applicants will perform in the order established by the drawing of lots at 9:00.
- ※ In the award the committee can except the applicant that violate the regulations.
- ※ The committee forbid an undue objection of applicants.
- ※ 応募者は 9:00 に行われる抽選で決められた順に演奏します。
- ※ コンクール実行委員会は規則に違反する応募者を除外することができます。
- ※ コンクール実行委員会は応募者の不適切な異議申し立てを禁止します。

◆ Rewards 【賞金】

1. Recorder Solo 【リコーダーソロ】

- First Prize : 1,000,000 WON, ZINI handmade alto recorder 415Hz
- Second Prize : 700.000 WON, ZINI handmade alto recorder 442Hz
- Third Prize : 500,000 WON, J&Y handmade alto recorder 442Hz
- Encouragement Prize: J&Y handmade soprano recorder 442Hz
 - 第 1 位:1,000,000 WON(約 100,000 円) ZINI アルトリコーダー415Hz
 - 第 2 位:700,000 WON (約 70,000 円) ZINI アルトリコーダー442Hz
 - 第 3 位:500,000 WON(約 50,000 円) J&Y アルトリコーダー442Hz
 - 奨励賞:J&Y ソプラノリコーダー442Hz

2. Ensemble A (major or professional player part)

【アンサンブル A 区分 (リコーダー専攻の方、プロのリコーダー奏者の方)】

- First Prize : 1,500,000 WON
- Second Prize : 1,000,000 WON
- Third Prize : 700,000 WON
- Encouragement Prize : Gift
 - 第 1 位:1,500,000 WON(約 150,000 円)
 - 第 2 位:1,000,000 WON (約 100,000 円)
 - 第 3 位:700,000 WON (約 70,000 円)
 - 奨励賞:記念品

3. Ensemble B (non major or amateur player part)

【アンサンブル B 区分 (リコーダー以外の楽器を専攻された方、アマチュア奏者)】

- First Prize : 800,000 WON
- Second Prize : 600,000 WON

- Third Prize : 400,000 WON
- Encouragement Prize : Gift
 - 第 1 位 : 800,000 WON (約 80,000 円)
 - 第 2 位 : 600,000 WON (約 60,000 円)
 - 第 3 位 : 400,000 WON (約 40,000 円)
 - 奨励賞 : 記念品

*** The 1st prize winner for The Seoul International Competition 2014 (solo, ensemble), will get an opportunity for a performance during The Seoul International Competition 2015.**

* ソウル国際コンクール 2014 のソロ部門、アンサンブル部門の各優勝者には、ソウル国際コンクール 2015 において演奏していただきます。

◆ Application 【申し込み】

1. Application period : 15. July 2014 ~ 14. August 2014

応募期間: 2014 年 7 月 15 日 ~ 2014 年 8 月 14 日

2. Applicants are requested to send following documents by Online. (link and e-mail)

応募者はオンラインで下記書類をご提出ください。

- Application form : Please visit that link and fill in the required information.

応募書類: 該当するサイトにアクセスし、必要な情報を入力してください。

- **Solo Category** ソロ部門

https://docs.google.com/forms/d/1PGDIRUV5RR33SeL0HTbWcDO9CwsIHunfgURyJWyIBP4/viewform?pli=1&edit_requested=true

- **Ensemble category** アンサンブル部門

https://docs.google.com/forms/d/1P3qbg414PqPN57hqWICqQVrx5xV_hHg3HzYmKPV0gYs/viewform?edit_requested=true

- A copy of the candidates ID or passport : Please send it by e-mail.

応募 ID またはパスポートのコピー: e-mail でお送りください。

(E-mail : flutewr@naver.com)

3. Application fee : USD 100 参加費:100 USD (約 10,000 円)

(SWIFT CODE : HNBKRSSE)

383-910001-06938 KO WOO RI

Hana Bank (235, Wangsimni-Ro, Seongdong-Gu, Seoul, Korea)

4. The result of the application will be sent by SMS or e-mail.

SMS または e-mail を通じて、参加申し込みの結果をお知らせいたします。

◆ **Inquiry** 【お問い合わせ】

○ Woori Ko

Tel: +82- 10-8782-3212 (09:00 - 18:00, SMS is available in out of-office-hours.)

* 電話の受付時間:9:00-18:00 / SMS は時間外でもご利用可能です。

E-mail : flutewr@naver.com

KOREA RECORDER PLAYER ASSOCIATION